

RESOLUTIONS ADOPTED AND DECISIONS TAKEN
BY THE SECURITY COUNCIL IN 1950
RÉSOLUTIONS ADOPTÉES ET DÉCISIONS PRISES
PAR LE CONSEIL DE SÉCURITÉ EN 1950

Part I. Questions considered by the Security Council under its responsibility for the maintenance of international peace and security

THE INDIA-PAKISTAN QUESTION ¹

80 (1950). Resolution of 14 March 1950

[S/1469]

The Security Council,

Having received and noted the reports ² of the United Nations Commission for India and Pakistan established by its resolutions 39 (1948) of 20 January and 47 (1948) of 21 April 1948,

Having also received and noted the report of General A. G. L. Mc Naughton ³ on the outcome of his discussions with the representatives of India and Pakistan which were initiated in pursuance of the decision taken by the Security Council on 17 December 1949,⁴

Commending the Governments of India and Pakistan for their statesmanlike action in reaching the agreements embodied in the United Nations Commission's reso-

Première partie. Questions examinées par le Conseil de sécurité en tant qu'organe responsable du maintien de la paix et de la sécurité internationales

LA QUESTION INDE-PAKISTAN ¹

80 (1950). Résolution du 14 mars 1950

[S/1469]

Le Conseil de sécurité,

Ayant pris acte des rapports ² que lui a envoyés la Commission des Nations Unies pour l'Inde et le Pakistan créée par ses résolutions 39 (1948) du 20 janvier et 47 (1948) du 21 avril 1948,

Ayant également pris acte du rapport que lui a envoyé le général A. G. L. McNaughton ³ sur le résultat des conversations qu'il a eues avec les représentants de l'Inde et du Pakistan en exécution de la décision prise par le Conseil de sécurité le 17 décembre 1949 ⁴,

Félicitant les Gouvernements de l'Inde et du Pakistan pour la sagesse politique dont ils ont fait preuve en concluant les accords formulés dans les résolutions de

¹ Resolutions or decisions on this question were also adopted by the Council in 1948 and 1949.

² *Official Records of the Security Council, Third Year, Supplement for November 1948*, document S/1100; *ibid.*, *Fourth Year, Supplement for January 1949*, document S/1196; and *ibid.*, *Fourth Year, Special Supplement No. 7*.

³ *Ibid.*, *Fifth Year, Supplement for 1 January through 31 May 1950*, document S/1453.

⁴ *Ibid.*, *Fourth Year, Resolutions and Decisions of the Security Council, 1949*, p. 7.

¹ Question ayant fait l'objet de résolutions ou décisions de la part du Conseil en 1948 et 1949.

² *Procès-verbaux officiels du Conseil de sécurité, troisième année, Supplément de novembre 1948*, document S/1100; *ibid.*, *quatrième année, Supplément de janvier 1949*, document S/1196; et *ibid.*, *quatrième année, Supplément spécial n° 7*.

³ *Ibid.*, *cinquième année, Supplément de la période du 1^{er} janvier au 31 mai 1950*, document S/1453.

⁴ *Ibid.*, *quatrième année, Résolutions et décisions du Conseil de sécurité, 1949*, p. 7.

lutions of 13 August 1948⁵ and 5 January 1949⁶ for a cease-fire, for the demilitarization of the State of Jammu and Kashmir and for the determination of its final disposition in accordance with the will of the people through the democratic method of a free and impartial plebiscite, and commending the parties in particular for their action in partially implementing these resolutions by (1) the cessation of hostilities effected 1 January 1949, (2) the establishment of a cease-fire line on 27 July 1949, and (3) the agreement that Fleet Admiral Chester W. Nimitz shall be Plebiscite Administrator,

Considering that the resolution of the outstanding difficulties should be based upon the substantial measure of agreement on fundamental principles already reached, and that steps should be taken forthwith for the demilitarization of the State and for the expeditious determination of its future in accordance with the freely expressed will of the inhabitants,

1. *Calls upon* the Governments of India and Pakistan to make immediate arrangements, without prejudice to their rights or claims and with due regard to the requirements of law and order, to prepare and execute within a period of five months from the date of this resolution a programme of demilitarization on the basis of the principles of paragraph 2 of General McNaughton's proposal⁷ or of such modifications of those principles as may be mutually agreed;

2. *Decides* to appoint a United Nations Representative for the following purposes who shall have authority to perform his functions in such place or places as he may deem appropriate :

(a) To assist in the preparation and to supervise the implementation of the programme of demilitarization referred to above and to interpret the agreements reached by the parties for demilitarization;

(b) To place himself at the disposal of the Governments of India and Pakistan and to place before those Governments or the Security Council any suggestions which, in his opinion, are likely to contribute to the expeditious and enduring solution of the dispute which has arisen between the two Governments in regard to the State of Jammu and Kashmir;

(c) To exercise all of the powers and responsibilities devolving upon the United Nations Commission for India and Pakistan by reason of existing resolutions of the Security Council and by reason of the agreement of the parties embodied in the resolutions of the United Nations Commission of 13 August 1948⁵ and 5 January 1949;⁶

(d) To arrange at the appropriate stage of demilitarization for the assumption by the Plebiscite Administrator

⁵ *Ibid.*, *Third Year, Supplement for November 1948*, document S/1100, para. 75.

⁶ *Ibid.*, *Fourth Year, Supplement for January 1949*, document S/1196, para. 15.

⁷ *Ibid.*, *Fifth Year, Supplement for 1 January through 31 May 1950*, document S/1453, p. 14.

la Commission des Nations Unies en date du 13 août 1948⁵ et du 5 janvier 1949⁶, relatifs à une suspension d'armes, à la démilitarisation de l'Etat de Jammu et Cachemire et à la fixation du statut définitif de cet Etat conformément à la volonté de la population exprimée de façon démocratique par un plébiscite libre et impartial, et félicitant notamment les parties d'avoir partiellement mis en œuvre ces résolutions: 1) en cessant les hostilités le 1^{er} janvier 1949, 2) en établissant une ligne de suspension d'armes le 27 juillet 1949, et 3) en acceptant la nomination de l'amiral Chester W. Nimitz au poste d'administrateur du plébiscite,

Considérant qu'il y a lieu, pour résoudre les difficultés qui subsistent, de se fonder sur l'accord appréciable qui a déjà été réalisé sur des principes fondamentaux, et considérant que des mesures devraient être prises immédiatement en vue de démilitariser l'Etat et d'en fixer rapidement le sort conformément à la volonté librement exprimée de ses habitants,

1. *Invite* les Gouvernements de l'Inde et du Pakistan, sans préjudice de leurs droits ou revendications et compte dûment tenu des exigences de l'ordre public, à prendre immédiatement les dispositions nécessaires pour préparer et exécuter, dans un délai de cinq mois à compter de la date de la présente résolution, un programme de démilitarisation qui s'inspire soit des principes énoncés au paragraphe 2 de la proposition du général McNaughton⁷, soit des modifications apportées à ces principes par accord mutuel;

2. *Décide* de nommer un représentant des Nations Unies qui sera habilité à exercer ses fonctions en tout lieu ou tous lieux qu'il jugera appropriés, et qui sera chargé:

a) D'aider à préparer le programme de démilitarisation susvisé, d'en surveiller l'exécution et d'interpréter les accords conclus par les parties en vue de la démilitarisation;

b) De se mettre à la disposition des Gouvernements de l'Inde et du Pakistan et de soumettre à ces gouvernements ou au Conseil de sécurité toute proposition qui lui semblerait de nature à contribuer au règlement rapide et durable du différend qui a surgi entre les deux gouvernements au sujet de l'Etat de Jammu et Cachemire;

c) D'exercer tous les pouvoirs et attributions dévolus à la Commission des Nations Unies pour l'Inde et le Pakistan en vertu des résolutions existantes du Conseil de sécurité et en vertu de l'accord conclu entre les parties et qui figure dans les résolutions adoptées par la Commission des Nations Unies les 13 août 1948⁵ et 5 janvier 1949⁶;

d) De prendre, au stade approprié de la démilitarisation, les dispositions voulues pour que l'administrateur

⁵ *Ibid.*, *troisième année, Supplément de novembre 1948*, document S/1100, par. 75.

⁶ *Ibid.*, *quatrième année, Supplément de janvier 1949*, document S/1196, par. 75.

⁷ *Ibid.*, *cinquième année, Supplément de la période du 1^{er} janvier au 31 mai 1950*, document S/1453, p. 14.

of the functions assigned to the latter under agreements made between the parties;

(e) To report to the Security Council as he may consider necessary, submitting his conclusions and any recommendations which he may desire to make;

3. *Requests* the two Governments to take all necessary precautions to ensure that their agreements regarding the cease-fire shall continue to be faithfully observed, and calls upon them to take all possible measures to ensure the creation and maintenance of an atmosphere favourable to the promotion of further negotiations;

4. *Extends its best thanks* to the members of the United Nations Commission for India and Pakistan and to General A. G. L. McNaughton for their arduous and fruitful labours;

5. *Agrees* that the United Nations Commission for India and Pakistan shall be terminated, and decides that this shall take place one month after both parties have informed the United Nations Representative of their acceptance of the transfer to him of the powers and responsibilities of the United Nations Commission referred to in paragraph 2 (c) above.

*Adopted at the 470th meeting by 8 votes to none, with 2 abstentions (India, Yugoslavia). **

Decision

At its 471st meeting, on 12 April 1950, the Council appointed Sir Owen Dixon United Nations Representative for India and Pakistan.

*Adopted by 8 votes to none, with 2 abstentions (India, Yugoslavia). **

COMPLAINT OF AGGRESSION UPON THE REPUBLIC OF KOREA

Decision

At its 473rd meeting, on 25 June 1950, the Council decided, under rule 39 of the provisional rules of procedure, to invite the representative of the Republic of Korea to take a place at the Council table during the consideration of the question.

* One member (Union of Soviet Socialist Republics) was absent.

du plébiscite puisse exercer les fonctions qui lui ont été conférées par les accords conclus entre les parties;

e) De soumettre au Conseil de sécurité tout rapport qu'il jugera nécessaire, avec les conclusions et les recommandations qu'il estimera devoir présenter;

3. *Prie* les deux gouvernements de prendre toutes les précautions utiles pour s'assurer que les accords relatifs à la suspension d'armes seront fidèlement observés et invite ces gouvernements à prendre toutes les mesures possibles pour créer et maintenir un climat favorable à la poursuite des négociations;

4. *Exprime ses remerciements* aux membres de la Commission des Nations Unies pour l'Inde et le Pakistan et au général A. G. L. McNaughton pour les travaux ardues et fructueux qu'ils ont accomplis;

5. *Décide* que la Commission des Nations Unies pour l'Inde et le Pakistan sera dissoute et que cette dissolution prendra effet un mois après le jour où les deux parties auront fait connaître au représentant des Nations Unies qu'elles acceptent le transfert audit représentant des pouvoirs et attributions visés à l'alinéa c du paragraphe 2 ci-dessus.

*Adoptée à la 470^e séance par 8 voix contre zéro, avec 2 abstentions (Inde, Yougoslavie) *.*

Décision

A sa 471^e séance, le 12 avril 1950, le Conseil a nommé sir Owen Dixon représentant des Nations Unies pour l'Inde et le Pakistan.

*Adoptée par 8 voix contre zéro, avec 2 abstentions (Inde, Yougoslavie) *.*

PLAINTE POUR AGRESSION CONTRE LA RÉPUBLIQUE DE CORÉE

Décision

A sa 473^e séance, le 25 juin 1950, le Conseil a décidé, en vertu de l'article 39 de son règlement intérieur provisoire, d'inviter le représentant de la République de Corée à prendre place à la table du Conseil pendant l'examen de la question.

* Un des membres (Union des Républiques socialistes soviétiques) était absent.